



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 03 au 06 janvier 2012

### Articles à la une:

- Le ministère de l'Industrie et du Commerce du Vietnam développera en 2012 ses activités de promotion commerciale des produits vietnamiens dans les marchés de pointe qui sont les Etats-Unis, l'UE, la Chine, le Japon, les pays du sud-est de l'Asie (ASEAN), l'Inde, l'Afrique, le Moyen-Orient et l'Asie du Sud.
- Les exportations du Vietnam ont atteint plus de 96 milliards de dollars, soit 33% de plus qu'en 2010.

### ► A la Une :

**VN – Exportations :** Le ministère de l'Industrie et du Commerce du Vietnam développera en 2012 ses activités de promotion commerciale des produits vietnamiens dans les marchés de pointe qui sont les Etats-Unis, l'UE, la Chine, le Japon, les pays du sud-est de l'Asie (ASEAN), l'Inde, l'Afrique, le Moyen-Orient et l'Asie du Sud. Selon les prévisions, un centre des produits vietnamiens verra le jour en Allemagne et en Ukraine et 5 bureaux de promotion commerciale du Vietnam en Chine seront ouverts cette année. (*Tuoi Tre, 03/01/12-p.17*)

Les exportations du Vietnam ont atteint plus de 96 milliards de dollars, soit 33% de plus qu'en 2010. Les exportations d'appareils et accessoires téléphoniques, d'articles en bois sont les secteurs marquant une croissance considérable. Cependant selon les prévisions, les exportations en 2012 pourraient être difficiles du fait que les marchés principaux du Vietnam sont en crise financière. (*Nguoi Lao dong, 03/01/12-p.12*)

### ► Politique :

**HCMV - Imposition:** Depuis le 1er janvier 2012, le prix des emballages en plastique a augmenté de 10 – 15% en raison de l'imposition fixée par la mise en vigueur de la loi sur la taxe pour la protection de l'environnement. (*Tuoi Tre, 03/01/12-p.17*)

**Da Nang – Administration :** Dans le cadre du renforcement de la gestion publique, le président du Comité populaire de la ville de Da Nang vient de proposer à la police municipale de suspendre les nouvelles demandes d'enregistrement de résidence permanente déposée par des personnes qui n'ont pas d'emploi et de logement stable. (*Saigon Giai Phong, 04/01/12-p.2*)

### ► Relations internationales :

**Chine/HCMV - Diplomatie :** A l'occasion de sa prise de fonction à Hô Chi Minh-Ville, le nouveau consul général de Chine à Hô Chi Minh-Ville, Zhai Lei Ming, a effectué une visite de courtoisie au président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan. (*Saigon Giai Phong, 05/01/12-p.1*)

**Inde/ HCMV - Diplomatie :** Le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, a eu un entretien le 5 janvier avec le secrétaire d'Etat indien aux Affaires étrangères, E.Ahamed, à l'occasion du 40<sup>ème</sup> anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques Vietnam – Inde. (*Saigon Giai Phong, 06/01/12-p.1*)

### ► Economie :

**HCMV - Eau :** Selon la compagnie générale des Eaux Saigon, le prix de vente du mètre cube d'eau de robinet à Hô Chi Minh-Ville augmentera de 10%, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2012. Ce prix sera effectivement de 4 800 à 15 200 dongs/m<sup>3</sup> suivant la catégorie de consommateur. (*Tuoi Tre, 03/01/12-p.2*)

**HCMV - Projet :** La municipalité envisage de retirer la licence d'investissement au projet de construction du Centre des Finances si le chef de projet continue à retarder les procédures. La société a obtenu en 2008 la licence d'investissement d'un centre financier sur plus de 80 000 m<sup>2</sup> dans le bassin Ky Hoa, 10<sup>ème</sup> arrondissement. (*Tuoi Tre, 03/01/12-p.15*).

Pour n'avoir pas mis en œuvre le projet de construction du parc de logiciels *Thu Thiem*, la société *TA Associates* s'est vue retirer la licence d'investissement qui lui a été accordée en juillet 2008. Selon les prévisions, ce parc sera construit dans la nouvelle zone urbaine Thu Thiem (2<sup>ème</sup> arrondissement) pour 1,2 milliard de dollars d'investissement. (*Tuoi Tre, 05/01/12-p.2*)

**Delta du Mékong – Exportations :** Les provinces du Delta du Mékong ont exporté en 2011 des produits aquatiques pour une valeur totale de 4 milliards de dollars, soit 27% de plus qu'en 2010. La productivité aquicole dans cette région en 2011 a atteint près de 2,2 millions de tonnes, soit 252 000 tonnes de plus qu'en 2010. (*Nguoi Lao dong, 03/01/12-p.2*)

**HCMV - Marché :** La force d'achat à Hô Chi Minh-Ville a augmenté de 30 – 40% par rapport à l'ordinaire dans les supermarchés au cours des premiers jours de l'année. (*Saigon Giai Phong, 03/01/12-p.2*)

Après un an de lancement à Hô Chi Minh-Ville de la campagne « les Vietnamiens privilégiant la consommation de produits vietnamiens », le comité de pilotage constate que 59% de Vietnamiens utilisent des produits locaux (contre 23% auparavant). 85 -95% des produits vendus dans les supermarchés, les marchés et les marchés de grossiste sont de fabrication locale. (*Nguoi Lao dong, 06/01/12-p.12*)

**HCMV - Automobile :** *Auto Motors Vietnam*, le distributeur exclusif de Renault au Vietnam, inaugurera son 1<sup>er</sup> salon à Hô Chi Minh-Ville dans l'immeuble Beautiful Saigon, 7<sup>ème</sup> arrondissement. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/01/12*)

**HCMV - Investissement :** Au cours de la conférence sur le bilan des activités fiscales de 2011, le vice-ministre des Finances a proposé aux autorités de Hô Chi Minh-Ville de réduire le nombre de sociétés étrangères se déclarant non rentables à 40% en 2012 (contre 48% en 2011). Les sociétés rentables ont déclaré que leurs bénéfices n'atteignaient pas 1%. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/01/12-p.11*)

Suite aux instructions du gouvernement interdisant les sociétés publiques d'investir dans des secteurs autres que les leurs, la compagnie d'Electricité de Hô Chi Minh-Ville (*EVN de Hô Chi Minh-Ville*) est en train d'étudier les modalités de retrait de ses investissements dans un complexe commercial du 5<sup>ème</sup> arrondissement. Ce projet est mis en chantier en novembre 2011 pour 6 000 milliards de dongs, dont 1 800 milliards de dongs contribués par EVN de Hô Chi Minh-Ville. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 05/01/12-p.5*)

**HCMV - Téléphonie :** Le Comité populaire municipal demande à l'annexe du groupe des télécommunications de l'armée *Viettel* à Hô Chi Minh-Ville de cesser les services de plus de 114 000 abonnés à la téléphonie mobile prépayés pour enregistrement de leurs coordonnées non conformes à la réglementation. (*Tuoi Tre, 04/01/12-p.2*)

**HCMV - Fiscalité :** Le département fiscal de Hô Chi Minh-Ville a prélevé au cours de l'année précédente 14 469 milliards de dongs d'impôt sur le revenu individuel, soit 11% de ses recettes totales. Le montant des recettes de l'impôt sur le revenu individuel a augmenté de près de 42% en comparaison avec 2010 et équivaut à 63% des prélèvements fiscaux sur les sociétés étrangères. (*Tuoi Tre, 04/01/12-p.16*)

**HCMV - Transport :** Selon les représentants de la compagnie aérienne *Emirates* (les Emirats arabes unis - EAU), le vol direct *Dubai – Hô Chi Minh-Ville* sera mis en exploitation en juin prochain à raison d'un vol/jour sur des Aribus 330-200. (*Tuoi Tre, 06/01/12-p.16*)

## ► **Maux sociaux :**

**HCMV - Sanction :** Un journaliste de *Tuoi Tre*, a été mis en détention provisoire le 2 janvier 2012 pour avoir remis 15 millions de dongs de pot-de-vin à un policier de la route en échange de la libération d'une moto confisquée dans une course illégale en juillet 2011. Etant chargé par la rédaction du journal pour écrire un reportage sur les accidents de la route, Hoang Khuong a commis une erreur professionnelle en participant au processus de corruption seulement dans l'intention de trouver des preuves. Il a été donc sanctionné et suspendu temporairement de ses activités. La rédaction du journal a demandé à un avocat de défendre les intérêts de son journaliste. (*Tuoi Tre, 03/01/12-p.4*)

Le service de l'Information et de la Communication de Hô Chi Minh-Ville a infligé une amende administrative aux propriétaires des sites *danh sach khach hang.com, duonghongle.com, timkhachhang.com, datavip24h.com* pour avoir vendu depuis 2010 des informations personnelles des particuliers contre 250 millions de dongs. Cette liste renferme des informations personnelles de 100 directeurs dans la province de Binh Duong, de 95 000 abonnés de Mobifone et de Viettel, de 270 artistes à Hô Chi Minh-Ville, de 1 200 présidents du conseil administratif des sociétés, de 1 200 membres du club des hommes d'affaires de Hô Chi Minh-Ville, etc. (*Nguoi Lao dong, 06/01/12-p.4*)

**HCMV - Drogue :** Deux personnes sont sous enquête policière pour recel de près de 1 000 comprimés de drogue de synthèse dans un appartement de l'immeuble Pham The Hien du quartier 4 (8<sup>ème</sup> arrondissement). La police a également saisi une grande quantité d'ecstasy dans le quartier 15 de cet arrondissement. (*Thanh Niên, 04/01/12-p.18*)

**HCMV - Jeux d'argent :** La police municipale vient de démanteler un réseau d'escroquerie interprovinciale qui a usuré des milliards de dongs à leurs victimes. Ces escrocs pistaient depuis 2007 les hommes d'affaires adorant les jeux d'argent pour leur extorquer de l'argent en trichant dans les jeux. (*Thanh Niên, 05/01/12-p.4*)

**HCMV - Contrebande :** Plus de 7 200 cartouches de cigarettes de contrebande ont été saisies par la police économique de la ville de Da Nang dans un wagon du train desservant l'itinéraire Ha Noi – Hô Chi Minh-Ville. (*Tuoi Tre, 06/01/12-p.4*)

#### ► Société :

**HCMV - Emploi :** Selon le centre de prévision sur la main d'œuvre et d'information sur le marché, les sociétés à Hô Chi Minh-Ville nécessiteraient environ 45 000 travailleurs pour les 2 premiers mois de l'année. Selon les statistiques de ce Centre, la demande dépasse toujours l'offre dans le marché de l'emploi en 2011, notamment dans le secteur finance – comptabilité où la demande est de 30% supérieure à l'offre. A Hô Chi Minh-Ville, seuls 50% des nouveaux diplômés universitaires trouvent du travail suivant leurs compétences. (*Thanh Niên, 03/01/12-p.2 & 9*)

**HCMV - Incendie :** Une motocyclette de marque *Dylan* a pris feu alors que le conducteur roulait sur la nationale 1A (au niveau du quartier An Lac de l'arrondissement de Binh Tan). Depuis ces derniers temps, des motocyclettes ont pris feu toutes seules sans que la raison de cet accident puisse être déterminée. (*Nguoi Lao dong, 03/01/12-p.7*)

**HCMV - Carburant :** Le département de gestion de la qualité des produits (ministère des Sciences et Technologies) vient d'identifier 6 échantillons d'essence à Hô Chi Minh-Ville et à Ha Noi ne répondant pas aux normes. Ce sont des échantillons parmi d'autres échantillons prélevés sur les lieux des incendies des motos et autos et dans les stations d'essence que les propriétaires de ces véhicules ont acheté le carburant. 50 voitures et 39 motos ont pris feu toutes seules en 2011, faisant 2 morts et 2 blessés. (*Thanh Niên, 05/01/12-p.6*)

4 jours après la 1<sup>ère</sup> augmentation en début 2012, le prix de vente au détail du gaz combustible a encore augmenté de 8 000 dongs, totalisant une hausse de 32 000 dongs pour la bombonne de 12 kg. (*Thanh Niên, 05/01/12-p.2*)

**Delta du Mékong – Riz :** Selon une récente étude de la Chambre de Commerce et d'Industrie de la ville de Can Tho, le Delta du Mékong dénote un grand gaspillage dans l'utilisation des terres avec plus de 17 600 ha planifiés pour les zones industrielles non encore mis en exploitation. En une décade, la superficie rizicole a diminué de 270 000 ha dans cette région. Il s'agit des terres en majorité fertiles, favorables pour une culture intensive et présentant des infrastructures avantageuses pour la culture du riz. Notamment le rendement moyen d'un hectare dans la province de Hau Giang rapport au paysan non moins de 70 millions de dongs/an (pour un prix de vente du paddy à 2 000 dongs le kilogramme). (*Saigon Giai Phong, 03/01/12-p.7*)

**HCMV - Environnement :** Le vice-président du Comité populaire municipal, Nguyen Huu Tin, a donné des instructions pour la mise en place du programme de réduction des inondations en 2012. Selon les prévisions, les travaux de suppression des 10 points d'inondation à Hô Chi Minh-Ville nécessiteront plus de 1 700 milliards de dongs. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/01/12-p.6*)

Le service des Finances de Hô Chi Minh-Ville a approuvé le projet d'assainissement du cimetière Binh Hung Hoa (arrondissement de Binh Tan) pour le bien-être de 300 000 résidents dans ce quartier. Ce cimetière de 12 ha sera réaménagé en grande partie en un centre commercial avec un espace réservé à la construction d'une tour de dépôt des urnes. Les indemnités pour le déplacement des 16 500 tombeaux coûtent plus de 784 milliards de dongs. (*Nguoi Lao dong, 06/01/12-p.7*)

**HCMV - Science :** L'université de Médecine et de Pharmacie de Hô Chi Minh-Ville a organisé le 3 janvier une cérémonie de remerciements aux personnes qui ont fait don du corps à la science après leur décès. Depuis 1996, l'université a réceptionné 455 corps sur les 16 432 personnes consentantes. (*Tuoi Tre, 04/01/12-p.8*)

**HCMV - Accident :** L'hôpital *Cho Ray* a réceptionné dans les 3 premiers jours de l'année 350 urgences. La plupart de ces urgences sont causés par des accidents de la route, dont 206 cas de traumatisme crânien. (*Nguoi Lao dong, 04/01/12-p.2*)

**HCMV - Opération :** 100 pauvres malvoyants des provinces méridionales du Sud et du Delta du Mékong ont été opérés gratuitement à l'hôpital Trung Vuong grâce à l'apport financier du club des First Ladies – épouses des consuls généraux à Hô Chi Minh-Ville. (*Thanh Niên, 04/01/12-p.18*)

Dr. McKay McKinnon (Etats-Unis) et l'équipe de chirurgiens de l'hôpital franco-vietnamien (*FV*) ont réussi à enlever, après plus de 10 heures d'opération, une tumeur de 90 kg à un habitant de 32 ans de la province de Lam Dong. L'opération a été enregistrée par la chaîne de télévision américaine Morning Star Entertainment. (*Nguoi Lao dong, 06/01/12-p.3*)

**HCMV - Immobilier :** 4 564 cas de construction illégale à Hô Chi Minh-Ville ont été recensés en 2011, soit 10% de moins qu'en 2010. (*Saigon Giai Phong, 05/01/12-p.3*)

A l'issue du contrôle des activités de planification dans l'utilisation et la gestion des terres de 6 des 24 arrondissements et districts de Hô Chi Minh-Ville, l'Inspecteur du gouvernement a découvert des infractions causant 1 550 milliards de dongs de pertes. (*Thanh Niên, 06/01/12-p.3*)

**Tien Giang – Grippe aviaire :** Le 1<sup>er</sup> foyer de grippe aviaire en 2012 a été signalé dans la commune de Binh Phu, province de Tien Giang. 2 500 volailles infectées par le virus grippal de souche H5N1 ont été abattues et des mesures de désinfection ont été entreprises. (*Tuoi Tre, 05/01/12-p.5*)

**HCMV - Chômage :** Près de 106 000 travailleurs à Hô Chi Minh-Ville sont inscrits pour une indemnisation de chômage dans le courant de 2011, soit presque le double des chômeurs enregistrés en 2010. Les allocations de chômage remises aux chômeurs s'élèvent en moyenne à plus de 35 milliards de dongs/mois. 7% d'entre eux sont bénéficiaires d'une allocation de 4 – 10 millions de dongs/mois. (*Nguoi Lao dong, 05/01/12-p.6*)

**HCMV - Têt :** Selon la société de l'environnement urbain de Hô Chi Minh-Ville, la collecte des ordures ménagères sera suspendue les 23 et 24 janvier 2012 en raison de la fête du Têt du Dragon. (*Nguoi Lao dong, 05/01/12-p.7*)

### ► Culture :

**HCMV - Football :** Sur l'invitation de Eximbank, l'ancien footballeur italien Fabio Cannavaro se rendra à Hô Chi Minh-Ville le 6 janvier. Selon les prévisions, une démonstration est prévue le 7 janvier au stade Thong Nhat avec les footballeurs U15 de Hô Chi Minh-Ville et un échange avec les fans du football le 8 janvier à la Maison culturelle des Jeunes de Hô Chi Minh-Ville, 4 Pham Ngoc Thach, 3<sup>ème</sup> arrondissement. (*Tuoi Tre, 03/01/12-p.14, Thanh Niên, 04/01/12-p.17*)

**HCMV - Festivités :** Selon le service de l'Education et de la Formation, les élèves de l'enseignement général et du cycle maternel auront 14 jours fériés pour le Têt du Dragon, soit du 16 au 29 janvier 2012. (*Tuoi Tre, 04/01/12-p.8*)

**Hau Giang – Feux d'artifice :** Le président du Comité populaire de la province de Hau Giang a fait savoir qu'il demandera au secrétaire du Parti et au président du Comité populaire du district de Chau Thanh A (province de Hau Giang) d'arrêter la politique de mobilisation des enseignants à contribuer 1 journée de leur salaire pour l'organisation des feux d'artifice à l'occasion du Têt 2012. Selon ces derniers, cette année en raison de l'absence des sponsors, les autorités ont dû faire appel à leurs cadres et fonctionnaires. (*Nguoi Lao dong, 06/01/12-p.2*)

**HCMV - Exposition :** Une exposition de sculpture en plein air se déroulera du 5 janvier au 5 février 2012 dans le parc Van Thanh (arrondissement de Binh Thanh). Certaines des 64 sculptures seront sélectionnées par le comité d'organisation pour être exposées sur la rue fleurie Nguyen Hue à l'occasion du Têt. (*Thanh Niên, 06/01/12-p.14*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :  
*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; Nguoi Lao Dong (Le Travailleur) - Organe des syndicats de HCMV; Thanh Nien (Les Jeunes) et Tuoi Tre (La Jeunesse) - Union des Jeunes du Vietnam; Phap Luat (Droit) - Service Judiciaire de HCMV; Le Courier du Vietnam - Agence VN d'information; Vietnam News - Agence vietnamienne d'information AVI; Saigon Times Daily - Comité populaire d'HCMV..*